

「這世上有人給予、有人獲得。

我們希望 dōTERRA® 成為前者。」

——大衛·史德齡 dōTERRA 美商多特瑞全球主席暨執行長





dōTERRA
cō·impact
SOURCING

互相效力合作計畫

計畫進行前

計畫進行後



農民間缺乏組織管理，栽種知識有限且由仲介層層剝削



農民組織成合作社，接受教育、訓練、職能培訓與協調服務



資源與能力有限，急於採收非當季、未熟成的作物，欠缺生產高品質作物的誘因



改善種植與收成，徹底執行以獲得最佳品質的精油及確保永續經營



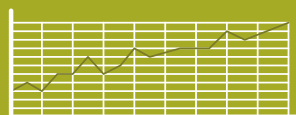
植物與精油品質參差不齊



維持高品質精油



受制於波動市價



長期採購者支付栽種者合理且有保障的費用



dōTERRA
healinghands
FOUNDATION™

「療癒之手基金會」
為提升整體生計，
執行農民受益等相關計畫

● 為了從源頭確保精油的最佳品質，我們不透過中間商的層層轉介，而直接在全球 40 個國家與種植精油作物的小農進行公平交易，其中包括 23 個開發中及未開發國家。

● 我們在每一處都賦予當地農民合理的利潤、高度尊重的工作權並提供專業訓練，並以捐款的方式提供額外的利潤，為農民所在地建造學校、醫院和添購設備，也因此激勵了農民們和我們一起追求高品質的決心。

● 我們的每一滴精油從產地、品種、栽種、耕作、採收、萃取到成品，均以「CPTG® 專業純正調理級認證」標準嚴格控管。

開創工作機會

1,100
dōTERRA美商多特瑞
互相效力合作計畫
已在尼泊爾提供了超過
1,100個工作機會。

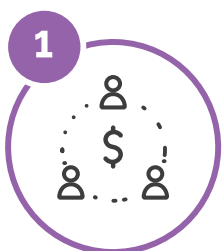
一起來看看，我們在尼泊爾啟動的第一個互相效力合作計畫～
生產冬青精油。

在尼泊爾生產冬青精油為婦女們開創了許多工作機會，也為居民開啟了通往教育、營養提升、醫師照護與醫療的大門。

我們與尼泊爾栽種者和各個家庭的合作計畫是一個極具展望、相互獲利的循環模式；當地居民以純熟的技術照顧及收成在地植物，如此一來，也能讓我們萃取出最純粹、有效的冬青精油。

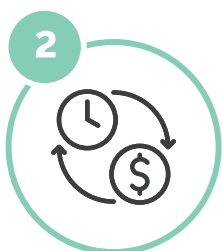
尼泊爾生產的精油包括：冬青、穗甘松和薑黃。

採購生產方針



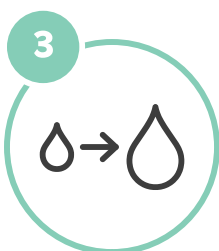
開創工作機會

透過創造和持續提供工作機會來減少貧困。



準時支付合理的費用

準時支付生產者合理的費用及預付款項。



培育供應商的能力

透過訓練課程與財務資源幫助農人、生產者與蒸餾業者。



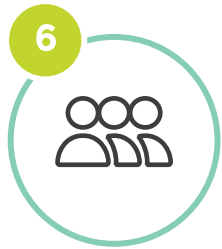
維護長期的合作關係

在相互支持與尊重的基礎上，與栽種者和蒸餾業者簽訂長期合約。



合理的工作條件

健康與安全的工作環境，杜絕騷擾與歧視。



促進合作社的成立

尊重所有受雇人員與生產商加入及成立合作社的權利。



環境管理與保護

鼓勵節能、更新能源與垃圾減量的運用和實踐。



幫助社區發展

「療癒之手基金會」協助執行生產地區的社區發展計畫，例如：建造學校、醫院、訓練中心以及架設乾淨的給水系統。



dōTERRA
cō·impact
SOURCING



基亞拉凱庫亞 保育山區

夏威夷檀香木精油的故事



夏威夷熱帶群島座落於美洲大陸以南大約 2,000 英哩處，是廣大太平洋中的一塊農業綠洲。

島上營養的火山土非常適合農業發展，許多異國植物也在此處生長了數千年之久，其中便存在著夏威夷檀香木，以其迷人的香氣和獨特的性質備受珍視。遺憾的是，過去數十年來，當地的土地濫用對夏威夷檀香木的生長造成威脅。幸好這些珍貴的樹木現在已經展開全新的故事篇章，dōTERRA 美商多特瑞和夏威夷政府攜手合作保護夏威夷檀香木的未來。



檀香木的歷史

基亞拉凱庫亞位於夏威夷大島的西海岸，是一個歷史發展結合許多獨特、特有物種交織在一起的地區。

夏威夷官方的「基亞拉凱庫亞管理計畫」中有一段文字如此描述：「基亞拉凱庫亞（夏威夷話的意思為眾神之道）的海灣以及鄰近區域被認為是全夏威夷最具歷史意義的地方。基亞拉凱庫亞有著來自山地科納田區豐富的農業產品以及海灣大量的海洋資源，因而成為人口相當密集的区域與政教中心。」

在 19 世紀初歐洲人開始進入夏威夷後，與中國的檀香木貿易逐漸興盛，卡美哈梅哈大帝 (King Kamehameha) 也親身投入大量的心力，然而驚人的利益卻導致對收成者的剝削。夏威夷的原住民被迫在極度艱困的環境下工作，不過這些人並不是過度採收下唯一的犧牲者，基亞拉凱庫亞地區的檀香木樹林也因此逐漸萎縮凋零。

希望浮現

謹記歷史的教訓對 dōTERRA 美商多特瑞和夏威夷人而言皆相當重要。

dōTERRA 美商多特瑞參與「基亞拉凱庫亞山區保育計畫」，是改變這塊島嶼土生土長的樹種，

尤其是檀香木未來的機會。德高望重的夏威夷治療師 Lani Yamasaki 女士說道：「透過重新栽種夏威夷檀香木（夏威夷語 iliahi）還有其他原生植物，檀香木成為對這塊土地以及在地的人們而言一個代表復興、健康與療癒的象徵。」「基亞拉凱庫亞山區保育計畫」以極為尊敬的態度在保護著檀香木，更如實體現了夏威夷的精神「Ka Lā Hiki Ola」，新的黎明即將到來。

全新保護區

基亞拉凱庫亞保育山區位於一座舊的牧場，該區因過度放牧及砍伐損害了天然的生長循環。為了要將此處納入保育區域，現已簽署了保育地役權以保護這些珍貴的原生植物，這當中也包括了檀香木。此管理計畫詳列了保育區的採收限制，以確保森林的重生和生長。

一開始，我們先從凋敝或嚴重受損的樹木開始處理、收集，如此可以讓現存健康的樹木持續生長至成熟，直到最適合的時間再以符合永續經營的方式收成。

此區有了再造樹林的工程後，就能永續地進行檀香木的收成，這些原生樹種也能再度繁盛。透過「基亞拉凱庫亞保育山區計畫」、管理目標、廣大的苗圃以及 dōTERRA 美商多特瑞積極參與的林木再造工作，多管齊下的努力終於讓檀香木還有其他夏威夷本土物種持續茁壯、生生不息。我們期待 2020 年開始的基亞拉凱庫亞保育山區，將會成為夏威夷最大的本土造林工程。



基亞拉凱庫亞保育山區計畫的苗圃幼苗培育



生薑&肯亞

Kenya

展望無限未來

有俄亥俄州五倍大的肯亞位於東非，與索馬利亞、坦尚尼亞、烏干達接壤，亦濱臨印度洋。做為非洲最成功的農業大國之一，肯亞有超過41%的土地做為農業用地。聚焦農業發展的策略帶來近期的經濟發展，再加上穩定的民主政治，讓數以百萬計的國民脫離極度貧窮的困境。雖然經濟逐漸成長，但許多地區仍舊缺乏改善人民生活福利的資源。



動態福利指數

dōTERRA美商多特瑞與牛津大學的研究團隊攜手，對合作的農民進行追蹤與評估，同時檢視公司的計畫以及該區的整體福利。位於肯亞南岸的夸勒郡，每10人就有超過7人生活在貧窮標準以下（每人每年GDP國內生產毛額約為US\$1,450，大約有1,800萬人每天只有US\$1.25可以生活）。牛津大學的研究團隊走遍夸勒郡，長期測量其各種經濟發展指標。有了相關數據之後，dōTERRA美商多特瑞「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」的團隊便能將合作的農民與現狀進行比對，以瞭解他們和此郡其他區域的差異（請見下圖）。

改變生命

夸勒郡惡劣的生活條件讓許多人感到害怕，尤其是女性與孩童。為了取得水源，女性必須長途跋涉、冒著被侵犯或失去生命的危險穿越荒涼地區，孩子們則是很有可能成為鱷魚的獵物。他

們從鱷魚大量出沒的河域取得的水並不乾淨且含有來自海洋的鹽分，為了要安全地飲用，這些水必須煮沸或過濾。

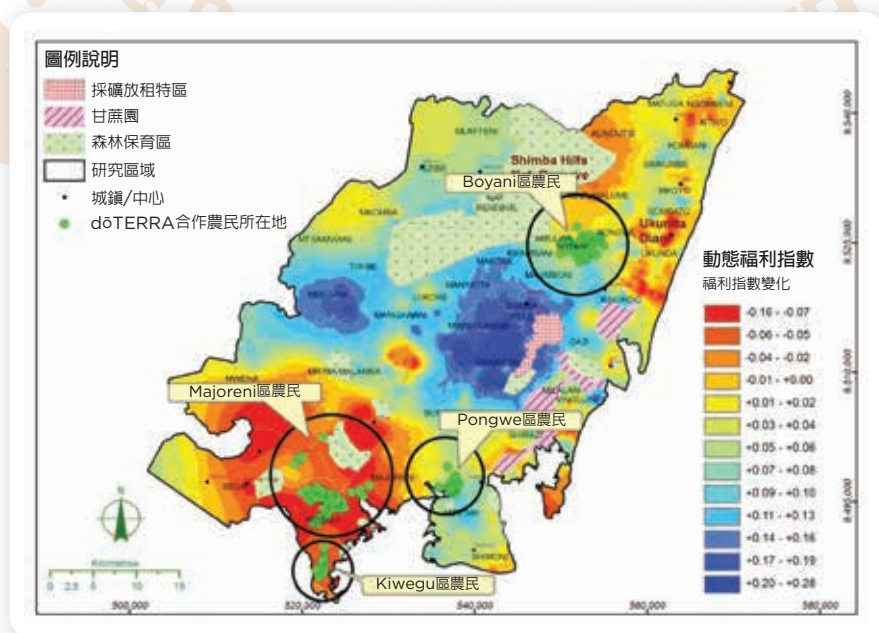
如今dōTERRA美商多特瑞「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」和「療癒之手基金會」已幫助夸勒郡的居民遠離這樣的恐懼並且更安全便利地享有水源。新建的水壩不僅可以灌溉農作物，還能避免大海的鹽水流入河水中。此外，「療癒之手基金會」亦於當地社區挖鑿水井。

許多國家視為理所當然的生活條件，如今肯亞人民終於也能體會。除了提供乾淨的水源，dōTERRA美商多特瑞也同時完成了許多看似平凡但至關重要的計畫，包括建造有門鎖的洗手間以及舉辦社交活動和農業教育的社區中心。dōTERRA美商多特瑞也舉行了「女孩日(Days for Girls)」訓練活動，提供產品顧問在2017年全球年會組裝完成的衛生包。首次

的「男性日(Days for Man)」研習活動也隨著展開，著眼於教育年輕男性了解身體的發育成長以及如何尊重女性。

dōTERRA美商多特瑞與生產夥伴的合作方式已遠遠超過支付農民報酬的僱傭關係。每一位和dōTERRA美商多特瑞合作的農民都會被納入其農田專屬的GPS系統中，系統的資料庫有他們農作物的記錄與資訊。農田的管理人會騎著摩托車造訪各個農民蒐集資訊，同時教育他們各種專業知識，例如農作物的保護、栽種和收成。每位農民也可以透過手機訊息聯絡農田管理人，以獲得即時的回饋及任何問題的處理方式。這個系統和資料庫也是dōTERRA美商多特瑞「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」的一部分，此設計就是要幫助每位小農都能成功打造自己的事業。

dōTERRA美商多特瑞發現，相較於大規模的經濟農業模式，與各種小規模經營的農民合作，除了生產線同樣能達到需求量外，還能讓「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」真正扎根茁壯。「Lunga Lunga」是一塊面積300英畝、以栽種生薑為主的商業農田，能做為訓練農民的示範田地，讓小農們學習栽種生薑的專業技術，以運用在自己的農田上。憑藉三座蒸餾廠加上深厚的農業技術，肯亞未來將是為dōTERRA美商多特瑞生產更多精油的明日之星。





「我們很期待看到肯亞雄厚的潛力——化為實力的那一天！我們確確實實讓肯亞的人民找到自己能發揮的舞台並給予他們從未奢望的未來。這正是我們透過執行『Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫』打破不斷循環的貧窮困境與振興國家經濟的方式。」

——艾蜜莉·萊特 (Emily Wright)

▲慶祝新水井啓用

被遺忘的人民

肯亞的海岸有著絕世的美景，因此許多在首都奈洛比的富商官員便大量購買沿海的土地。雖然國家正著手擬定保障貧民的法令，但這些區域的居民仍舊害怕他們的土地隨時會被權貴佔有，這些居住在肯亞沿海的原住民常被稱為「被遺忘的人民」，許多人並沒有官方的戶口記錄。雖然他們世代代居住在這塊土地上，但卻沒有合法的土地所有權。由於這樣的情況，dōTERRA美商多特瑞及其合作夥伴要投資肯亞農民培育栽種多年生的農作物，像是尤加利 (Eucalyptus radiata) 或其他需要3-5年才能完全成熟的植物，就變得相當困難。這些沿岸的農民必須冒著隨時被合法驅離的風險。找到合法擁有農田或具核可租約的農民一直是一大挑戰。

更美好的未來

為了能幫助這些農民以及鞏固長期的合作關係，dōTERRA美商多特瑞正極力幫助肯亞農民取得銀行帳戶、土地和政府的核准。dōTERRA美商多特瑞大量購買農地，再轉租給這些農民讓其經營一段時間，農民在租用的田地上栽種農作物，不僅可以接受培訓，還能因此儲蓄。dōTERRA美商多特瑞每年以農民的名義保留農民收穫的一部分收入，一旦農民在租用了

3-4年的農地上成功栽種出芳香植物後，他們就能獲得足夠的存款購買自己的農田。在這段期間dōTERRA美商多特瑞會為這些農民設立銀行帳戶並幫助他們成為肯亞的公民，隨著愈多的農民獲得合法的土地所有權，他們就能和dōTERRA美商多特瑞建立長期的合作關係。在這些地區營造穩定且實質的經濟成長是dōTERRA美商多特瑞的使命。若想要振興一個國家，就要讓人民有自力更生的能力。





粉紅胡椒 & 肯亞

動 · 人 · 香 · 氣 · 背後的力量



粉紅胡椒精油以辛辣的果香著稱，它的保護特性如同其生產故事一樣，非常與眾不同。粉紅胡椒的歷史以及為世界上許多生命帶來的改變，正是它獨樹一格的地方。

肯亞希望重現

維若妮卡（Veronica）是一位帶著五個小孩的年輕寡婦，當她先生在世時，過的是不愁吃穿的生活，先生任職的公司提供住宿，也支付優渥的薪水，這對夫妻因此能供給孩子上學，也能讓他們享有乾淨的水、食物與衣服。

但在先生過世之後，維若妮卡和孩子們的生活發生了重大的改變。他們被迫搬離住處，為了食物與居所也只好讓孩子中斷學業，維若妮卡竭盡所能地養活她的家庭。起初她在當地的商店販售繩索，這些店家因為同情她的遭遇都願意伸出援手。但久而久之，這些店鋪老闆沒有辦法再繼續幫助她。維若妮卡迫於無奈，只能從事放棄尊嚴的工作以養活她的五個孩子。

維若妮卡因為失去先生而身心交瘁，陷入了人生最低潮的時刻。有一天當維若妮卡坐在街邊時，在dōTERRA美商多特瑞生產團隊任職的Kigoi走向前和她說話，問她是否有興趣為我們採收粉紅胡椒。Kigoi更預先支付維若妮卡一筆工資，讓她可以為家人購買食物和讓孩子上學。

隔天維若妮卡馬上就帶著她自己採收完成且數量非常龐大的粉紅胡椒回來。如今她的收入已是從前的7-8倍，也和孩子搬到了更大的住所。現在他們一家人每餐都能享受新鮮的水果、蔬菜與肉類，她甚至還有能力買下一隻驢子租給鄰居賺取額外的收入，孩子們也都能再度就學，擁有充滿希望的未來，她的大兒子現在正準備大學考試。因為有了穩定的收入，維若妮卡能夠為自己以及家人規畫未來，她也鼓勵身邊非常多的女性成為粉紅胡椒的採收者，現在也是她們的負責人。

肯亞的粉紅胡椒樹原本是做為路邊或花園遮陽之用，不僅樹齡成熟且受到良好的照顧。dōTERRA美商多特瑞於肯亞以及秘魯的安地斯山脈採收粉紅胡椒，因為我們發現這兩地的品種其芳香化合物成分不僅獨特且搭配後能提供最好的效用。



舊產地，新收入

數百年來，粉紅胡椒樹便生長於秘魯的山間。對當地人而言，這些美麗的樹在世代以來皆為遮陽用途。理想的氣候讓它們能長到相當的高度，不需要人類的幫助，粉紅胡椒就能自然成長為巨大、結實累累的樹木，在整個秘魯許多小規模的家族田地中，都看得見它們的蹤影。

dōTERRA美商多特瑞決定與這些小農合作創造一個粉紅胡椒的採收網絡，透過直接與農田主人合作，就可以免去中間商的剝削，為dōTERRA美商多特瑞和採收者帶來雙贏的合作關係。

於秘魯收成粉紅胡椒最特別的一點就是這是持續一整年的採收計畫，由於這些樹的成長時間非常長，產出的果實比採收者所能採集得還要多，有了一整年收成果實的好處，便可為這些小農提供穩定的收入，擁有這些額外的收入後，他們就能讓孩子上學。



災難中的奇蹟

透過dōTERRA美商多特瑞「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」的努力，我們於瓜地馬拉建造了一座生產粉紅胡椒精油和其他精油的蒸餾廠。當地的工人擁有掌握植物最完整功效所需的優異處理技術和在地專業能力，是生產粉紅胡椒精油不可或缺的角色。

令人遺憾的是，2018年6月3日，瓜地馬拉的瓜地馬拉市發生百年來規模最大、最震撼的火山爆發，造成數百人死亡，無數的人因此失去了家園，還有更多人受傷且在斷垣殘壁中失去了親人。當dōTERRA美商多特瑞前往瓜地馬拉找尋救助方法時，在混亂的情況中驚訝地發現有一處地方竟然毫髮無傷。

一抵達位於瓜地馬拉合作的蒸餾廠，眼前所看到的景象並非如周遭環境一般地被煙灰覆蓋，反而完全沒有受到火山爆發的影響，彷彿有個隱形的防護罩保護著這個地方。蒸餾廠的每一個區域都乾乾淨淨且設備隨時都能使用，dōTERRA美商多特瑞與瓜地馬拉政府溝通並獲得特殊的許可，得以在災後重新營運。因為這個小小的奇蹟，許多蒸餾廠的工人能夠繼續工作，擁有比其他地方居民更多的幸運。

關於粉紅胡椒

- 因為粉紅胡椒樹（學名Schinus molle）獨特的化學組成，萃取出來的粉紅胡椒精油在所有精油中含有濃度最高的 α -水芹烯（15%~30%）。
- 此獨特的芳香化合物讓粉紅胡椒具有優異的平靜效果以及能促進全方位的健康。
- 檸檬烯（limonene）成分有益身心的平衡。
- 粉紅胡椒可強化防禦力，亦幫助發揮最佳的功能。

青橘&巴西

傳 / 統 / 農 / 業 / 再創生機



柑橘樹（學名*Citrus reticulata*）原生於東南亞與菲律賓，至1850年傳入義大利南方後，在此地廣泛種植且在新的環境中不斷茁壯繁盛。隨著大量的義大利人開始移居到巴西南部，他們逐漸發現巴西南部的土壤和栽種環境與故鄉義大利十分相似，非常適合栽種不同的柑橘樹。數以千計的歐洲移民在巴西南部找到了另一個美麗的家園，其中一個家庭就有著相似的經歷，於巴西扮演著種植青橘以及擴大生產的關鍵角色。

延續傳統

土生土長的西西里人安佐（Enzo）於1970年代、大約20幾歲時移居巴西，安佐帶到巴西最重要的一件事情，就是他對種植柑橘樹和製造柑橘精油的熱愛與專業，他與父親、祖父在義大利西西里經營家族的柑橘事業時學會了這項技藝。安佐是柑橘精油家族事業第四代的繼承人，即使到了今天，安佐最珍貴的回憶之一仍舊是年輕時與祖父一起在果園和工廠工作的那段日子。

安佐是巴西生產柑橘精油的主要先驅者之一。柑橘樹在果實尚未成熟時就需要大量的修剪，大約有6-7成未成熟的果實都會在這個過程中被移除，過去這些青綠未熟的果實都會被丟在地上，等待它們分解後成為有機肥料。



創新再造生機

由於祖父的智慧讓安佐知道這些未成熟的果實其實可以善加利用，也能为農人帶來更多的利益。他還知道這些果實能生產出非常好的精油，便一一拜訪每位小農告訴他們這些未熟柑橘的價值，發揮他強大的影響力。透過多年的耕耘，巴西南部大部分種植柑橘的果農皆與安佐合作，採收這些未成熟的青綠柑橘。

如今因為安佐的努力，這些小農賣給安佐未成熟的青橘所獲得的收入讓他們能負擔當季種植的基本開銷。如此一來，他們平日販售新鮮水果的所得便能全部變成利潤。此舉和過去未收成青橘時的情景相比，帶來相當大的轉變，那時新鮮水果的收入必須撥出一部分做為支付經營果園的成本。

小規模大收穫

dōTERRA美商多特瑞很開心能與安佐以及一萬六千名的小農合作販售青橘精油。安佐採集未成熟的柑橘果實，再使用萃取柑橘類精油常見的冷壓法生產出這款美麗的精油，這是一個結合了創新、團隊與專業，非常鼓舞人心的故事。不過安佐對於精油的熱情並不僅止於青橘精油，他也協助生產其他柑橘類精油，包括野橘、甜桔和萊姆精油，他熱愛精油，也樂於成為dōTERRA美商多特瑞大家庭的一員。

相信很快地，青橘精油就會成為您最喜愛的精油之一。如此獨特的柑橘類精油也有著和其他柑橘類精油相似的功效，但青橘有一個相當與眾不同的特點，那就是由於青橘在果實尚未成熟時便被採收，因此**它並非為光敏性精油**，這樣的屬性讓青橘精油成為一款室內戶外皆適宜、獨具特色的柑橘類精油。



赫樂，來自埃及
經驗豐富的花農
清晨兩點半
戴上頭燈、揹上花籃開始工作



改變生命

... 朵朵累積 ...

橙花精油

開出橙花的苦橙樹於西元642年由阿拉伯人傳進埃及。埃及的橙花與其他區域的種類不同，沒有經過任何的混栽，品種相當純正。據說17世紀末，法國布拉恰諾公爵夫人暨義大利涅羅拉公主安妮瑪麗·奧希尼（Anne Marie Orsini）相當喜愛橙花香精，甚至用它來沐浴。公主周遭的人因此也開始喜愛使用橙花精油，更以她的貴族爵位稱呼橙花為Neroli。

苦橙樹能萃取出三種不同的精油。橙花來自花朵。苦橙葉精油則來自枝葉。至於苦橙則是樹的果實。但通常一棵樹只能製作一種精油，這是為了要讓生產精油的部位獲得最好的照顧以利收成。此外，橙花精油的收成時間相當短暫，集中在三月中旬到四月底之間。

茉莉原精

茉莉花有超過200種以上的開花藤蔓植物和木犀科灌木品種。長久以來，茉莉因其芬芳的花香在許多國家，如中國、日本和東南亞備受珍視。巴基斯坦甚至以茉莉做為國花。茉莉和其他精油不同，須以特殊的方式萃取，屬於原精。萃取原精需經過非常精密的程序將揮發性物質與蠟質分離。

此一方式能讓原精保存更多的芳香化合物，以製作成一款淡雅但強效的產品。因為茉莉花太過嬌嫩，高溫的蒸餾法是無法萃取到我們真正需要的天然芳香化合物的。

採收花朵

那麼茉莉和橙花有甚麼相同之處呢？它們都產於埃及。生產1.3公斤左右的茉莉原精需要1公噸的茉莉，也就是600萬朵茉莉花。茉莉和橙花的收成都無法透過機器，必須以人工一朵一朵地摘採。由此可見，生產這些美麗的精油需要耗費多少的時間與心力。每朵花不只改變了使用它們的人，更改變了這些花農的生活。

經驗豐富的埃及花農赫樂與其他花農一樣，為了養家活口開始這份工作。每天清晨兩點半起床，赫樂戴上頭燈、準備好花籃便開始動手。為了永續栽種，這些花農每天只採集一小部分的花田，避免

過度採收。赫樂從事這份工作已經有十年了，日積月累，效率愈來愈高，速度提高後，她就有多餘的時間能從事其他工作，也能早點回家陪伴家人。赫樂很開心因為這份工作而結交許多朋友。許多花農都是和赫樂有相同處境的婦女，大家一起工作、和樂融融，時間也很快就過去，她們也都能獲得合理的收入。事實上，收成的花朵也是由她們親自秤重確認正確的重量。赫樂也許只是埃及眾多花農中的一員，但正是因為她辛勤地工作、一朵一朵地採收，才能讓我們享受著茉莉與橙花所帶來的眾多效益。

Copiba

來自亞馬遜的 古巴香脂精油

巴西的領土幾乎涵蓋中南美洲的一半，總面積達8,516,000平方公里。其中亞馬遜熱帶雨林的面積佔國土60%以上。亞馬遜雨林區擁有地球現存一半以上的雨林，是世界上最大且生物多樣性最豐富的熱帶雨林，約有三千九百億顆樹。我們正是在此處萃取古巴香脂油樹脂，蒸餾後製成古巴香脂精油。



古巴香脂精油因富含 β -石竹烯(beta-caryophyllene)而與眾不同且極具功效，也是目前所知的 β -石竹烯含量最高的精油。 β -石竹烯也稱為「BCP」，是萜烯(terpene)的一種。2008年，歐洲的科學家發現 β -石竹烯和大麻素(cannabinoid)有類似的功效。如同各式各樣的大麻素與萜烯一樣， β -石竹烯能針對大麻素受體2(CB2)發揮作用，避開參與提供大麻素高度相關的CB1受體，更具體地說，就是四氫大麻酚(THC)。

因此，古巴香脂精油能發揮重要的功效，卻不會造成興奮等情緒反應，正是這個原因讓它成為效果非凡的精油。

古巴香脂精油也常見於各種生活用品，如肥皂、乳霜、乳液和香水。自十六世紀開始，亦用於傳統療法。時至今日，古巴香脂已被運用在維護各種系統的正常運作上。它同時也是抗氧化劑，能強效地促進健康的防禦力。

古巴香脂精油是從古巴香脂樹的油樹脂萃取而成。採集的方式與切開楓樹樹幹的做法十分相似。採收者必須先找到樹幹粗大的健康樹木，接著，他們會在樹幹距離地面約90公分高的地方鑽

一個小洞，開好洞口並清除木屑後，放置一個油樹脂的收集器，通常收成者可以馬上採集到油樹脂。第一次採集後，他們會在樹洞插入一個塞子，之後大約每隔幾周，就會再前往同一棵樹採集樹脂。

亞馬遜雨林相當茂密，若不使用傳統的代步工具很難在樹林中移動。因此，不論是生活或是買賣，大多以船為主要的交通工具。大大小小錯綜複雜的支流成為了運送貨物的道路。



dōTERRA美商多特瑞借助採收者之間龐大的網絡，將古巴香脂油樹脂從不同的村莊河運至瑪瑙斯市。一旦油樹脂經過檢查、完成付款並集中至瑪瑙斯市之後，我們便與合作的蒸餾夥伴一同完成油樹脂的蒸餾，一切就緒後便將其運往美國。

在最近一次的採收過程中，dōTERRA美商多特瑞美洲策略採購經理班·普萊特 (Ben Platt) 遇見了尚未合作過的採收古巴香脂的家庭。談論到古巴香脂時，這名採收者透露了無奈，古巴香脂的收購價讓他很憂心，此外，款項也常常延遲支付。

「當我和他們聊天時，很快地便意識到這就是dōTERRA美商多特瑞想要合作的對象。他們對採收古巴香脂的地區瞭若指掌，工作非常認真也很誠實正直，使用符合dōTERRA美商多特瑞標準的永續方式進行採收。我們鼓勵他們成為合作夥伴，承諾準時支付款項並以合理的價格收購。他們對於這樣的邀約非常開心，也同意要加入團隊。非常開心這家人也成為「dōTERRA美商多特瑞全球植物網絡」(dōTERRA Global Botanical Network) 的重要成員。這次的經驗更顯現這項使命的重要，與全世界最頂尖的職人合作，萃取全世界最頂級的精油。我們嚴選最好的精油，也挑選最好的人才。」



Cō-Impact Sourcing®

互相效力合作計畫

側柏 & 努特卡樹
加拿大英屬哥倫比亞



西北太平洋區是地球上最大的溫帶雨林的故鄉，超過40種的原生樹種生長於此，其中就包含了巨側柏 (Giant Arborvitae) 和努特卡針葉樹林 (Nootka coniferous trees)。這兩種植物皆是英屬哥倫比亞「第一民族」(First Nation) 原住民歷史中非常重要的一部分。



側柏的英文名字「arborvitae」源自第一民族原住民稱呼此樹為「生命之樹」在法語區的發音。一萬年以來，此樹一直在原住民的日常生活中擔負著相當重要的角色，他們使用側柏建造獨木舟、傳統長屋和圖騰柱。

努特卡樹則以生活在努特卡灣區域的努特卡族命名，被視為側柏的雙胞胎樹種且被用於許多雕塑品中，是在此區的「第一民族」文化中非常重要的一部分。

兩種植物在西北太平洋的林木業也都扮演相當重要的角色，此區為世界上最大且最符合環境永續的林木產地。西北太平洋產區每年也生產大量的鋸末，通常用於燃燒生成能源。不過鋸末其實還有其他用途。dōTERRA美商多特瑞與加拿大蒸餾業者合作，將這兩種特殊樹種做成之鋸末所具備的用途發揮到極致，以生產擁有強大功效的純天然精油。他們是全球唯一製造側柏和努特卡精油的蒸餾廠。

永續森林

英屬哥倫比亞以完善的永續森林經營聞名。其濫伐林木的比率一直維持在零，已長達20年以上。英屬哥倫比亞一整年的林木收成佔功能森林（結合林木業、多用途和永續保育的森林）不到1%。





依照法令，所有採收的區域都必須進行造林，樹苗必須是原生樹種而且不能經過任何基因改造。

側柏和努特卡精油的促成源於永續利用樹木每個部分的心力，包含了擷取在鋸末中非常重要的化學成分。拜收成林木時所進行的永續林業計畫之賜，沒有任何一棵規劃外的樹會因生產精油而倒下。一旦精油透過專利的蒸餾過程從鋸末萃取出來後，這些鋸末便會被回收並交由造紙廠製作紙漿。「所有取自於這些壯觀大樹的資源，包括製作這些驚人又獨特的精油皆符合永續與環境責任的標準，這樣的態度是我們的協力蒸餾夥伴，也是dōTERRA美商多特瑞的首要考量。」策略採購總監提姆·瓦倫丁納如此說道。



側柏與努特卡的獨特之處？

側柏精油

側柏精油擁有稱作卓酚酮 (tropolone) 的分子，具有非常特殊的化學結構。自然環境中一般的分子為6邊形，卓酚酮卻是7邊形。如此能讓一些有害的分子不知如何入侵。正因此特性，它是天然的防腐劑，它的精油也是非常有效的驅蟲劑。側柏樹的壽命可長達1千年，部分原因就在於它們天生能驅除昆蟲。

努特卡精油

努特卡精油中含有一種化學物質稱為圓柚酮 (nootkatone)，相當奇妙的是，這種化學物質也能在葡萄柚中發現。此化學物質讓努特卡精油帶有香嗆的柑橘氣味並擁有與葡萄柚精油類似的特性。努特卡精油也以做為強效的驅蟲劑著稱。

側柏樹的壽命可長達1千年，部分原因就在於它們天生能驅除昆蟲。





穗甘松精油

Spikenard

來自群峰的禮物

2015年4月25日，尼泊爾經歷了一場毀滅性的地震，將近九千人喪生以及兩萬兩千人受傷。地震矩規模為7.8Mw、表面波規模為8.1Ms並達到麥加利地震烈度最嚴重的第九級（大多數人恐慌、建築物重大毀損）。「生產穗甘松精油一直是我們的目標。」dōTERRA美商多特瑞採購策略經理賈德·慕恩 (Jared Moon) 說道。「因此，我們將這樣的構想與地震後的振興計畫相結合。」穗甘松其實是一款相當原始的精油，因其多樣化的功效，像是鎮定、安穩情緒以及維持健康的肌膚與頭髮等特質，數百年來持續被使用於阿育吠陀療法中。穗甘松可說是豐富我們單方精油系列非常好的選擇。最讓人感到興奮的是，穗甘松和同樣產於尼泊爾的冬青分屬於完全不同的產區。



「任何疑問就交給穗甘松吧！」

—— 大衛·希爾博士

dōTERRA美商多特瑞於尼泊爾進行的「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」為當地居民帶來許多利益。其中最重要的便是穗甘松的收成、乾燥和蒸餾創造了更多的工作機會。尼泊爾西部的喜馬拉雅山區是大量收成穗甘松的地方，也是全國最貧窮的區域之一，因此我們在此區投入的任何經濟活動都能成為極大的助力。

尼泊爾採收者的一天

採收穗甘松是一項耗時又費力的工作。穗甘松只生長在3,000-5,000公尺的高海拔地區（台灣玉山將近4,000公尺高）且常位於較寒冷又陡峭的西面山崖。進入這些區域需要花上數天的時間，常身兼牧羊人的採收農家必須在這過程中駐地紮營。由於穗甘松萃取的部位是根部，採收人必須將穗甘松從土裡挖出來，然後將泥土清理乾淨，一整天皆須重複同樣的工作。一年中只限定某些月份可以收成，因此必須把握有限的時間快速又小心地進行，以確保下一季還能再度生長。此外，在如此高海拔的地方工作相當耗費體力且必須長時間離開家人與親友。

其實，尋獲新的精油來源並非唯一的目的，我們更希望能幫助這些一起工作的人們、地區和國家並且希望確保這些協助生產精油的農家們能有增加收入的管道。我們在尼泊爾的目的之一，就是協助他們培育穗甘松。希望透過改良栽培技術而能增加穗甘松的根部原料，縮減農民們採收的時間。另一個目的則是裝設太陽乾燥設備。這樣一來，農民們能自行烘乾根部，無須再將新鮮的穗甘松賤賣給負責乾燥的廠商。



「穗甘松的化學成分主要由4-5種複合物構成，大約佔了60-70%的化學性，這是我們預期穗甘松精油會有的特質。在我們的穗甘松精油中，已經辨識出170種的複合物，穗甘松不只擁有多樣化的化學成分，更有分散的特性——這與大多數精油化學性較聚焦的特質恰好相反。這意味著什麼呢？這表示穗甘松幾乎具有全方位的功效。」大衛·希爾博士如此解釋。

尼泊爾人非常堅強、勤奮且滿懷希望，期盼著更美好、更自主的生活。透過dōTERRA美商多特瑞的「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」，他們終於將這份希望握在手中。有了dōTERRA美商多特瑞的協助，他們正開創著未來，照顧著自己的家庭與社區。穗甘松的收成與蒸餾不只讓農民，更讓使用者也都從中受益。看著穗甘松擁有的各種效果與功用，無怪乎希爾博士會說：「任何疑慮就交給穗甘松吧！」

粉紅冬青&尼泊爾

Cō-Impact Sourcing[®]

互相效力合作計畫



在尼泊爾高山山麓，一小群婦女在清晨的微光中聚集，她們帶著有鉤的彎刀和繫著粗帶子的大型編織籃。當一天的收成——尼泊爾冬青 (*Gaultheria fragrantissima*) 的深綠枝葉裝滿了籃子，她們就把粗帶頂在頭上扛起籃子。為了補貼家庭、脫離貧窮，這些婦女經常在陡峭的泥濘中冒險跋涉，特別是在地震和餘震把尼泊爾鄉間夷平之後的今天，要想生存下去更需要工作了。

戶和採收者的家鄉正是在位於情況急迫的多爾卡。幸好dōTERRA美商多特瑞和「CHOICE人道組織」合作，原本就已參與當地社區並且建立了獨家的合作關係來供應新的冬青精油。當了解到這些村莊所承受的嚴重損害，dōTERRA美商多特瑞經營團隊快速地運用「療癒之手基金會」提供立即的援助，為尼泊爾成立專屬的捐款基金，所有為賑災做出的努力共募集到超過635,000美元，這些基金持續地被運用在當地重建家園。

救難偏遠莫及之地

在2015年4月25日發生第一場地震之前，即使政府和其他機構已經付出最大的努力想幫助人民改善生活，尼泊爾仍然是一個大幅落後開發標準的國家。地震讓許多國家付諸行動，捐款、供給物資並派遣志工服務，首都加德滿都吸引了媒體的關注和許多資源，較難觸及的偏遠地區則靠小規模的基本援助渡過難關。多爾卡 (Dolcha) 地區是5月12日第二次地震的震央，據估計有99%的家庭房舍被摧毀。大多數冬青的種植



持續的付出

因為化學合成仿製品的製作非常容易，導致全球對天然冬青的需求量很低。但dōTERRA美商多特瑞的冬青精油——無論單方精油或是受歡迎的複方精油中所使用的冬青需求量都在成長中。就在想要拓展可用的供應來源時，經營團隊發現尼泊爾冬青無論在精油品質或是從「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」的精神來看，都是很優秀的夥伴選擇。

不過，由於萃取廠和種植戶都受到損壞，整個製造冬青精油的過程比過去更艱難。伴隨著震災的損失，當地的交通基礎設施也中斷了，要接觸需求最迫切的村莊變得更不容易。雖然如此，大家還是決定要盡所能地來推動冬青精油的萃取。因為「療癒之手基金會」的幫助，當地人開始找回一些正常生活的樣貌，工作向前推進也重新帶給人們希望。

雖然有種種的困難，尼泊爾粉紅冬青單方精油已經在「2015 Alive全球年會」正式上市，而原本中國品種的冬青 (*Gaultheria procumbens*) 則繼續使用在含有冬青精油的複方精油和產品中。



生產冬青的社區

因為冬青是很稀有的植物，獨特的「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」開始在這裡進行。冬青需要涼爽的氣候和具有特定土壤條件的蔭涼森林地區，因此只在喜馬拉雅山麓的某些偏遠地區成長，讓尼泊爾和中國成為全世界上唯二的天然冬青供應區。沒有



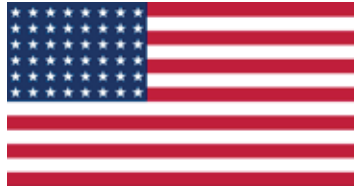
冬青可以在這些偏遠地區之外的地方被培育成功，只能野生採集。

尼泊爾非常注重以長遠的方式來維護珍貴的冬青資源，這些採收野生冬青的社區成立了森林社區使用者團體，以類似社區委員會的模式集體擁有和監管森林地區，由這個團體決定哪些冬青產區可以採收，什麼時候、由誰採收，目的是讓社區獲益。萃取廠也由社區所擁有。策略採購總監提姆·瓦倫丁納 (Tim Valentin) 說：「這些社區的自發組織，包括分享利益計畫的模式，都讓人感到驚訝。這樣的方式完全符合『Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫』，能跟他們合作是很榮幸的事。我們期待能推廣到尼泊爾所有生產冬青的地區。」

你所不知道的冬青

- 冬青精油的密度比水高，滴入水中時會沉到水底。
- 生產冬青精油需要高密集的勞力，所以冬青是已知的精油中產能最低的植物。
- 雖然 *Gaultheria fragrantissima* 和 *Gaultheria procumbens* 的精油有同樣的功效和化學組成，但卻是兩種非常不同的冬青品種，各有獨特的香味和顏色。尼泊爾冬青的顏色比較粉紅，香味比較甜、更有大地的感覺。





美國生產

薄荷精油

來自太平洋西北地區

雖然dōTERRA美商多特瑞沒有為太平洋西北地區的薄荷農掘井或建設學校，但我們的薄荷採購仍然帶來重要影響，幫助了這些代代相傳的家族事業能夠延續傳承到未來的世代。

尋找薄荷

薄荷是我們最早推出的5種精油之一，其他的精油包括了薰衣草、檸檬、茶樹和乳香。尋找合適的薄荷精油是一趟比較複雜的旅程，有數十種薄荷精油的樣品因未能達到我們的高品質標準全部都被打了回票。最後副總裁艾蜜莉·萊特打電話給一位老朋友——羅伯特·巴帕斯博士（Dr. Robert Pappas, PhD）請他幫忙。博士把他所認識的生產絕佳品質精油並且希望產品能暢銷世界的幾家種植者介紹給艾蜜莉，讓他們聯繫。艾蜜莉說：「當我們聯絡上這些種植者，他們真的很高興能夠以符合自然的理想方式來種植供應我們的薄荷，價格上也是理想的。除此之外，他們也很高興薄荷是被提供到注重健康的人們手上，幫助這些人。」



有助益的夥伴關係

這樣的夥伴關係現在也擴及到太平洋西北地區和其他地區的農戶，因為dōTERRA美商多特瑞在成長，薄荷精油的需求也在成長。最早期的夥伴當中，有一家已經四代經營這個事業了，他們的祖先是從德國移民來的，以種植薄荷來養活家庭。今天，他們仍然在同一個農場種植同樣的薄荷。其實在跟dōTERRA美商多特瑞合作之前，因為農場的收入不夠支撐全家的開銷，第四代已經離開農場去謀生了，現在因為跟dōTERRA美商多特瑞合作，第四代已經又回到農場上了。

艾蜜莉說：「保障採購他們每年生產的薄荷，付他們好的價格，這樣的做法讓他們獲益，也讓兒子們能回到家裡繼續傳承家族的產業。」

理想的地區

太平洋西北地區因為年降雨量高，是薄荷生長的理想環境，生產的薄荷其薄荷醇含量很高，甜味、香氣更強。艾蜜莉說：「這個地區所有天然的因素都有利於產出高品質的薄荷精油。」

這個地區也非常適合生產羅馬洋甘菊，這種植物因為對氣候變動非常敏感，所以很難栽培。我們正和薄荷種植者合作引進栽種羅馬洋甘菊，結果非常成功，這項做法非常重要，因為在未來的供應上能更容易取得羅馬洋甘菊精油。



「從土壤到萃取廠，每個農戶都投注時間和心力以確保薄荷精油能符合品質標準，讓他們能充滿信心地把手上的精油帶給你。」



Finding New Pathways

開創 新機

精油專家告訴我們精油的特性多半取決於它們栽種的地方。

有鑑於此，dōTERRA美商多特瑞在世界各地積極找尋能產出高品質效力且有益健康的精油之優良植物，這便是我們經營團隊決定選擇瓜地馬拉做為豆蔻精油產地時的首要考量。不過有了「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」後，尋覓適合的品種還只是故事的一部分而已……

豆蔻&瓜地馬拉

為何選擇瓜地馬拉？

瓜地馬拉尚維拉帕斯省的山區炎熱、潮濕、雨水豐潤，成就栽種豆蔻的最佳環境。肥沃如黏土般的土質也有助植物生成，使精油具備有益健康效益的完美化學組合。豆蔻與生薑同科，其根莖可長至3公尺高。內含豆蔻籽的豆莖則生長在靠近地面的分枝上。

全球大多數豆蔻的種植主要是供應香料市場，只有1%的豆蔻經蒸餾後做為精油。豆蔻市場相當不穩定且多為中間商把持，以至於農民很難賺取足夠的經費以生產高品質的豆蔻。其中尚維拉帕斯省因地處偏僻，更是受中間商削價和操控衝擊最甚的區域。如今新的希望到來，透過dōTERRA美商多特瑞「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」，情況逐漸好轉。



攜手共創美好未來

dōTERRA美商多特瑞與「CHOICE人道組織」合作，資助了一個令人雀躍的項目，在波洛奇克河谷流域建立一座新的培訓中心「Sikaab'e」。Sikaab'e在當地馬雅人的方言凱克其語中的意思為「找尋自己的道路」。培訓中心的主力在於透過教導不同的職能技巧，從建造業到服務業，改善就業機會與類型以打破貧窮循環。農業也是重點之一，學員藉此學習到永續農耕的方式以及農作物多樣化的知識。其他還包括居家園藝及建造生態燃爐以減少燃料消耗。

目前中心有19位男女學員及他們的家人，學員們接受的種種訓練都能帶來實際的助益，當他們回去與朋友和鄰居分享知識時，也為社區帶來希望。

我們的做法

協助豆蔻栽種者改善生產技術並教導他們最佳的收成時機以生產優質精油，是首要的考量。如同我們在海地進行的方式一樣，集結許多家庭而成的合作社供應dōTERRA美商多特瑞生產豆蔻精油所需的豆蔻莢。這些合作社隨著口耳相傳規模逐漸擴大，dōTERRA美商多特瑞在此區與他們的合作關係也贏得更多的信任。

此舉不僅能增加果實收成，還可補充土壤裡的氮氣濃度。藉由使用有機肥料且清除植物生長處的枯枝雜葉以維持清潔，最好的豆莢由此孕育而生。

我們教導栽種者最適合生長的條件以及最恰當的採收時間。豆蔻需大量的遮蔭，而不夠成熟的豆莢無法製造出高品質的精油。因此，栽種者也學會在豆蔻的周邊種植印加豆樹和多香果樹做為蔽蔭。

「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」為這些謙遜勤勉的人們帶來希望，對於此一計畫的未來我感到相當期待。永續的工作機會持續開創，教育及醫療照護整裝待發，而新的生活品質的願景也得以傳遞分享。我們決心要提升豆蔻農民以及其他人們的社區。

— 艾蜜莉·萊特 行銷業務副總裁



▲新落成Sikaab'e培訓中心

豆莢一旦收成，需要兩三天的時間充分曬乾，否則會孳生黴菌，這也是傳統中間商從農夫身上圖利的地方。烘乾豆莢需要大型的乾燥設備，好讓豆蔻能耐受運送到香料市場銷售或蒸餾成精油。dōTERRA美商多特瑞藉由支付農人額外的利潤，資助他們購置乾燥設備及倉儲，讓收成者能自行處理豆莢，而無需受制於盤商不合理的價格。

互相效力合作計畫

1. 為當地居民提供永續的工作機會。
2. 做為可靠的買主、提供合理價格並建立長期的採購合作關係。
3. 提供栽種者與收成者更優渥的價格。
4. 教導農民更精良的種植技術。
5. 以捐款的方式提供額外的利潤，為農民所在地建造學校、醫院和豆莢乾燥設備，讓他們的豆莢能賣更好的價錢。

Cō-Impact Sourcing®



豆蔻蒸餾步驟

1. 分類豆莢，以生產具有調理級效益的精油（豆莢類別有40種）。
2. 壓碎豆莢，使其釋放揮發性化合物。
3. 6小時低溫蒸餾被壓碎的豆莢。

豆蔻精油含有超過200種以上不同揮發性物質的分子。這些揮發性化合物從植物原料中釋出並於蒸餾過程中透過蒸氣夾帶。輕的分子會先出現，重的分子則需較長時間。接著從分離器中採集這些芳香化合物。



豆莢經曬乾後便運往蒸餾廠，針對芳香調理產業，dōTERRA美商多特瑞與豆蔻蒸餾人員有專門的採購協定。他們都是非常傑出的工作夥伴，對於「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」的方式與精神相當認同。

dōTERRA美商多特瑞以捐款的方式提供額外利潤來改善農民的社區。我們的蒸餾合作夥伴在此點上與dōTERRA美商多特瑞的精神一致，希望能回饋瓜地馬拉的人民。我們承諾將致力提供這些以辛勤工作的收成為我們帶來極大助益的豆蔻農民們永續的收入及更好的生活。

關於豆蔻

- 每個豆莢內有10-20顆豆蔻籽，是精油的主要來源。
- 採收後的豆蔻成捆裝在袋中，以100磅為單位出售，稱為「quintales」。
- 豆蔻籽40天開始發芽，60天後可做為移植栽種的種子。移植時原本的豆蔻樹約30公分高（約是發芽後的4個月），兩年後開始結出豆莢，如照顧得宜，豆蔻樹的壽命可達11年。
- 全國約有30萬戶家庭仰賴豆蔻的收成。



Healing Hands 療癒之手基金會

「療癒之手基金會」是瓜地馬拉人道工作中不可或缺的一環。2015年2月，兩團dōTERRA美商多特瑞管理階層與產品顧問組成的服務隊前往尚維拉帕斯省以協助當地多項服務計畫。志工們捲起衣袖彩繪Skiaab'e 培訓中心的牆面、修築山邊的梯田及設置化糞池，他們也與「女孩日」(Days for Girls) 非營利組織攜手進行教育婦女們個人衛生等保健課題。這項活動格外具有意義，因為在世界的這個角落，女性從未習得關於自己身體的知識，也沒有機會接觸女性衛生用品。當地所有已屆發育年齡的女孩在此都獲得可重複利用的女性衛生用品包。

一瓶dōTERRA美商多特瑞精油的旅程，也正是每一個參與這過程者的療癒之旅！

— 凱爾·科爾斯霍寶姆 鑽石總裁

為了要讓新建設的醫院能夠自立，「療癒之手基金會」募資贊助一位新醫師進駐一年的薪資。他不僅為鄰近村莊提供醫療服務，更教導當地居民個人衛生與其他基本保健常識。這些社區的人民對於前往醫院就診感到不自在，因為過去並沒有這樣的設施。儘管面對這樣的挑戰，醫生仍持續拯救生命並且為改善居民的健康敞開大門。



希爾博士於服務隊期間把握機會教導新任醫生、助產士和醫療工作人員精油知識與使用方式。他同時也傳授「arōmatouch® TECHNIQUE 芳香調理技術」好讓每個人都能實際運用所學。在居民生產豆蔻精油的同時，精油本身就能成為改善凱克其村落生活品質的有效工具。

▼彩繪Skiaab'e培訓中心的牆面

▼個人衛生 — 「女孩日」非營利組織

▼希爾博士教授芳香調理技術



豆蔻的成分 效益與活用

文 / 大衛·希爾博士



「Co-Impact Sourcing™ 互相效力合作計畫」對於豆蔻的品質與生產有著非常大的影響，因此也直接影響了豆蔻精油。由與我們合作的蒸餾人員經年累月反覆試驗所研發出的專利蒸餾過程是豆蔻精油優質與獨特的原因。種種努力造就一瓶獨具效益且與眾不同的精油，擁有高濃度的乙酸松油酯和1,8-桉葉素及少量的乙酸芳樟酯。獨一無二的化學結構讓豆蔻成為極具鎮定與舒緩作用的精油。

豆蔻以幫助消化道機能之作用著稱，此特性一般認為源於其高含量的單萜酯類。同樣擁有高含量單萜酯類的精油有薰衣草、快樂鼠尾草和羅馬洋甘菊。我們的豆蔻精油富含單萜酯類、乙酸松油酯和乙酸芳樟酯。豆蔻精油能舒緩腸道的肌肉收縮¹與偶發腹瀉。

由於高濃度的單萜酯類含量，豆蔻不只可以幫助維持消化道機能更能安定全身。若需平穩身心狀態，建議用豆蔻精油來擴香或做手部芳香調理按摩。

豆蔻精油含有高濃度的1,8-桉葉素，是極為重要的成分，又稱為1,8-桉油醇。此種單萜烯氧化物因其對呼吸系統的助益而備受推崇，它能舒緩佈滿於呼吸道上的黏膜細胞，使呼吸道保持暢通並且正常運作²⁻⁶。嗅吸豆蔻精油可緩和平日可能會遇到的

偶發呼吸問題。因此，在能幫助呼吸順暢的複方精油中會加入豆蔻精油。

塗抹豆蔻精油可使肌肉痠痛獲得緩解。神經會將痛的訊號傳遞至大腦，1,8-桉葉素能直接作用於這些神經末梢，舒緩輕微的肌肉痠痛。它能活絡感到冷的神經末梢（冷溫度中樞受體TRPM8）⁷並抑制有害的TRPA1冷感受體。此一特性相當適合舒緩肌肉的痠痛。因此，運動過後可於痠痛部位塗抹豆蔻精油加以按摩。

現磨豆蔻在料理界則享有高度評價，被譽為「香料皇后」。豆蔻必須在新鮮時磨成粉，豆蔻籽內的精油便是它獨特香氣的來源。而精油是揮發性物質，無法留存於不新鮮的豆蔻中。豆蔻是印度咖喱的香料之一，也是中東咖啡的調味料，更是北歐甜點的秘密配方。

我們對「Co-Impact Sourcing™ 互相效力合作計畫」的堅持逐漸賦予瓜地馬拉豆蔻栽種者及蒸餾人員生產卓越豆蔻精油的能力。它獨特的化學成分能撫平消化不適、鎮定身心，也可舒緩肌肉痠痛並且幫助呼吸道。從遠自瓜地馬拉山區來到你面前，這一份大地的禮物是保持健康的最佳幫手。

註：此效用陳述尚未經過美國食品藥物管理局驗證。
本產品並非預期做為診斷、治療、治癒或預防任何疾病用途。

參考文獻

1. AL-ZUHAIR H, EL-SAYEH B, AMEEN H A, AL-SHOORA H. PHARMACOLOGICAL STUDIES OF CARDAMOM OIL IN ANIMALS. PHARMACOL RES. 1996;34(1/2):79-82. DOI:10.1006/PHRS.1996.0067.
2. JUERGENS UR, DETHLEFSEN U, STEINKAMP G, GILLISSEN A., REPPES R, VETTER H. ANTI-INFLAMMATORY ACTIVITY OF 1,8-CINEOL (EUCALYPTOL) IN BRONCHIAL ASTHMA: A DOUBLE-BLIND PLACEBO-CONTROLLED TRIAL. RESPIR MED. 2003;97:250-256. DOI:10.1053/RMED.2003.1432.
3. KEHRL W, SONNEMANN U, DETHLEFSEN U. THERAPY FOR ACUTE NONPURULENT RHINOSINUSITIS WITH CINEOLE: RESULTS OF A DOUBLE-BLIND, RANDOMIZED, PLACEBO-CONTROLLED TRIAL. LARYNGOSCOPE. 2004;114(APRIL):738-742. DOI:10.1097/00005537-200404000-00027.
4. WORTH H, SCHACHER C, DETHLEFSEN U. CONCOMITANT THERAPY WITH CINEOLE (EUCALYPTOLE) REDUCES EXACERBATIONS IN COPD: A PLACEBO-CONTROLLED DOUBLE-BLIND TRIAL. RESPIR RES. 2009;10:69. DOI:10.1186/1465-9921-10-69.
5. WORTH H, DETHLEFSEN U. PATIENTS WITH ASTHMA BENEFIT FROM CONCOMITANT THERAPY WITH CINEOLE: A PLACEBO-CONTROLLED, DOUBLE-BLIND TRIAL. J ASTHMA. 2012;49(8):849-853. DOI:10.3109/02770903.2012.717657.
6. COHEN BM, DRESSLER WE. ACUTE AROMATICS INHALATION MODIFIES THE AIRWAYS. EFFECTS OF THE COMMON COLD. RESPIRATION. 1982;43(4):285-293. DOI:10.1207/S15327752JPA8502.
7. TAKAISHI M, FUJITA F, UCHIDA K, ET AL. 1,8-CINEOLE, A TRPM8 AGONIST, IS A NOVEL NATURAL ANTAGONIST OF HUMAN TRPA1. MOL PAIN. 2012;8(1):86. DOI:10.1186/1744-8069-8-86.

乳香 & 索馬利蘭

近年來，我們與科學家們合作找出各種乳香品種搭配的方式，以增強此種珍貴精油的功效。藉由與索馬利蘭百年乳香木栽種者完善的合作以及持續進行之採購協議，我們逐一獲得3種擁有最高品質樹脂的樹種－印度種乳香 (Carterii)、科普特乳香 (Frereana) 和薩克拉乳香 (Sacra)。每種都擁有不同的特性與化學成分，當將這些品種結合時，能產出世界最頂尖、專業純正調理級認證的乳香精油。

關於乳香木：印度種乳香偏好生長於沙土，擁有較少樹脂，也是所有乳香木中形狀最為圓滿且最常採收的品種。科普特乳香則是擁有最多樹脂的品種，不適合沙土，而是生長於岩石、乾燥區域如山坡或溪谷中。薩克拉乳香則喜好石灰岩土壤，常見於懸崖、巨石上。

索馬利蘭

「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」

乳香樹脂的採集需要良好的技術及豐富的經驗才能正確執行。我們與精通此項技藝的達人合作，大多數的採收過程需耗時5個月以上才能完成而且難度非常高。以往採收時，這些人離開家鄉、花費數日前往目的地並住在洞穴裡，一切只為了將乳香帶回，卻無法獲得足夠養活一家的酬勞。在索馬利蘭，只有40%的乳香木的採集是做為商業用途。

待這些農民收成「上帝的眼淚」後，婦女們親手將乳香樹脂依照色澤、尺寸和純度分出等級。精油品質的好壞有絕大部分取決於分類的過程和採集樹脂的品質。近期，我們在此區耕耘更多的合作關係，跳過仲介商直接與採收農民合作，支付合理優渥的費用。在某些不使用貨幣的農村地區，我們甚至以食物或日常用品援助整個村莊。



「這些合作關係以及能為辛勤工作採收珍貴乳香樹脂的居民創造永續生存的方式，讓我們感到非常喜悅。」

藉由「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」能為改善古老土地的生活與經濟環境盡一份力。至今，乳香木仍在這塊土地上持續生長茁壯。我們的回饋之舉是確保永續提供專業純正調理級認證精油的關鍵。

現在我們直接與採收農民合作，沒有任何中間人，也沒有剝削農民、從中圖利的仲介商。我們確確實實將酬勞交到他們的手中。

— 艾蜜莉·萊特 行銷業務副總裁

岩蘭草&海地

一滴一人一社區，就此改變世界

致力於提供最高品質、純度和效力之精油的承諾引領著dōTERRA美商多特瑞經營團隊來到海地。一行人抵達太子港，接著開了5小時車程來到萊凱鎮與生產夥伴會面、參觀蒸餾廠，也見到栽種岩蘭草的農人。團隊發現了許多成功的可能和實踐的方式。以「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」結合「療癒之手基金會」提供最理想的解決之道——生活即將有所改變。

這世上有人給予、有人獲得。我們希望
dōTERRA美商多特瑞成為前者。

— 大衛·史德齡 全球主席暨執行長

海地，這個西半球最貧困的國家，山麓丘陵上住著全國最窮苦的人們。土壤相當貧瘠無法種植任何糧食作物，當地農民置身於2010年大地震力求復原的災區，生存環境資源極度匱乏，許多人掙扎地靠著半畝大的岩蘭草田竭力維持生計。一年中只有極有限的時間能靠此賺取微薄收入。前提是如果他們拿得到酬勞的話。

香水產業促使海地於1930年代開始種植岩蘭草。海地的土壤缺乏種植食物所需的養分，岩蘭草卻能在如此艱困的環境下成長。岩蘭草根能萃取出

十分昂貴的精油，這些精油常用於香水中而且被認為是擁有最豐富成分的精油之一。生產製作岩蘭草精油是一項勞力密集的產業，岩蘭草根需要16-18個月才能成熟，採收時不只是將植物從土中拔起，根上的土壤也需要徹底清除。在乾燥季節較容易採收，但農民常因為亟需收入而在岩蘭草根尚未成熟時便提早採收。在這種急就章的情況下產出的精油無法符合dōTERRA美商多特瑞高品質的需求。

不過，這並不表示海地的岩蘭草田沒指望了，問題在於栽種者間缺乏組織與專業知識背景。少了整合協調的教育訓練，自然沒有人能教導他們岩蘭草的最佳收成時機，更沒有人能在收購岩蘭草根時，確保農民的利益且如期付款。dōTERRA美商多特瑞藉由成立農民合作社力圖改善這個問題。以合作社做為組織的領導，讓需要的家庭都可參與。

農民加入後，便能接受職業訓練，學習栽種出高品質的岩蘭草。dōTERRA美商多特瑞也與其專屬的精油蒸餾夥伴設立有利於農民的付款機制。依照種植、收割前與收成，分3期支付款項。此外，種植出特級品質的栽種者還可以依照獎勵機制賺取更高的酬勞。此一機制由蒸餾廠的品質追蹤系統執行，能追蹤出每位農民的岩蘭草的品質。



透過「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」的合作夥伴來提高小農們微薄的收入，我們只是幫助他們自助的小小催化劑。

— 提姆·瓦倫丁納 策略採購總監

dōTERRA美商多特瑞以提供全世界最高品質的「CPTG®專業純正調理級認證」精油為使命，正在以過去被認為不可能的方式改變許多人的生命。感謝「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」，如今dōTERRA美商多特瑞也正帶給這些提供珍貴的大地禮物的人們一線希望。

在dōTERRA美商多特瑞採購精油的40個國家中，有23個是開發中國家。這些國家有許多正面臨經濟與環境危機，使得人民無法享有較好的生活。我們希望藉由「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」解決諸多困難，盡一己之力。

「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」長久以來便是dōTERRA美商多特瑞渴望達成的願景。透過此一計畫，我們不僅能確保永續供應「CPTG®專業純正調理級認證」精油給奉獻心力的夥伴們，更能改善種植優良精油原料植物的小農家庭之生計。



Cō-Impact Sourcing® 互相效力合作計畫

- 1. 夥伴：** dōTERRA美商多特瑞直接與栽種者合作，建立永續的合夥關係，確保合理且按時支付的費用。透過提供工作機會、訓練和各種「療癒之手基金會」的計畫幫助改善農民生活。
- 2. 植物：** 栽種者接受專業訓練，以貫徹永續農業的種植、收成方式及自然資源環境管理。也鼓勵蒸餾廠使用可再生能源或各種可行的節能科技。
- 3. 產品：** 透過與栽種者和蒸餾廠建立永續採購關係，確保忠誠的供應鏈，使dōTERRA美商多特瑞能居於永續供應精油及維持品質一致的獨特地位。



苦橙葉

Petitgrain

苦橙葉 (Petitgrain) 精油來自於苦橙樹 (bitter orange, 又稱酸橙) 的葉子和枝條。市面上, 也有其他不同類型的苦橙, 像是甜橙、柑桔、檸檬甚至葡萄柚的幼果 (註: Petitgrain, 在英文中也有小顆、未成熟的青果的意思), 但dōTERRA美商多特瑞從採購的種類、時機、方式到植物的部位都只鎖定苦橙樹, 非常精細明確, 不容混雜。

為什麼我們單獨選擇苦橙樹 (bitter orange)? 最重要的就是因為調理效果。舉例來說, 橘

子是很好的調味劑, 但卻幾乎沒有調理功效。苦橙葉精油和薰衣草精油非常類似——您甚至可以稱它為「男性化的薰衣草」, 這是因為苦橙葉精油的味道比較深沉和它的草本調性。

「比較薰衣草和苦橙葉的化學成分, 苦橙葉的化學成分種類不到薰衣草的1/4, 種類較少, 競爭也就較少, 因此讓每個成分各自都能發揮更大的效用。」

——大衛·希爾博士

我們所生活的時代比任何時代都更容易取得其他國家所發現的資源並在健康上發揮價值，特別是在尋找不同類型精油的理想來源上更是如此。dōTERRA美商多特瑞建立的採購標準從健康的角度和經濟層面來看都對整個精油產業帶來正面的影響，不會再有農民被剝削，他們可以得到有保障又可靠的收入並且收購的價格更優渥。dōTERRA美商多特瑞的「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」不只改變了精油產業，也改善了社區中的個體生活。



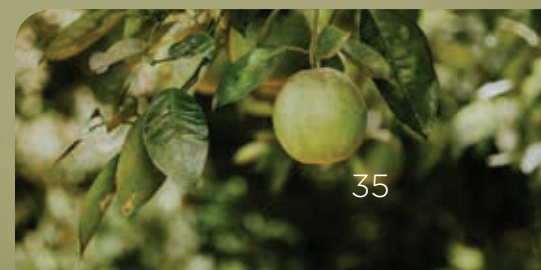
dōTERRA美商多特瑞最近跟巴拉圭幾位種植苦橙的農民建立合作關係，以確保能收購到採集自苦橙樹最高品質、最純正的精油。苦橙樹屬於芸香科，其起源據信是來自東南亞。當18、19世紀新世界被建立的期間，西班牙的耶穌會教士帶著苦橙植物跟他們一起到來。很快地，苦橙樹就遍佈巴拉圭的叢林，幾種混合的品種也被培育出來。

一開始要找到能種出健康的苦橙樹的農民是很困難的。當確定有足夠的農戶來供應需要時，我們也展開教育。dōTERRA美商多特瑞對精油的純度和效能從不妥協，因為嚴格的標準，我們不斷對這些農戶提供訓練，以保障他們世代都能供應精純和有效力的精油。

當dōTERRA美商多特瑞來到巴拉圭鑑定想合作和採購苦橙葉精油的農民時，我們看到的是破爛的蒸餾廠和傾塌的水井。但自從與這些農戶展開合作，dōTERRA美商

多特瑞成為一個觸媒，引發對苦橙生產的興趣，重新帶動這些特別需要經濟改善機會的產地。「『Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫』提供技術上的協助和訓練，幫助改善蒸餾的作法及精油品質，提供農民家庭具有保障的長期合約，真正為這些貧困的地區帶來有延續性的機會。」dōTERRA美商多特瑞採購策略總監提姆·瓦納倫丁納說，「這一直是我們希望『Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫』能達成的核心目標。」

dōTERRA美商多特瑞採購策略經理賈德·慕恩 (Jared Moon) 自2016年起負責巴拉圭的採購：「我曾在巴拉圭住過，能回去和鄉下的農民合作是非常美好的事，這項計畫很貼近我心中對巴拉圭人民的那份愛。我認識一位有三個孩子在上大學的農民，他在巴拉圭農村有一座小房子，我們所支付的優渥待遇讓他可以送孩子上大學。我們在極度貧窮的鄉村地區和農民合作，提供他們工作並獎勵他們的孩子留在家鄉，讓全家人可以繼續在已經耕種了幾十年來的土地上努力。」



保護義大利柑橘園

「在我們這些栽種者體內流著的不是血液，而是佛手柑與檸檬精油。」 — 賽希莉亞



想像飛機現在正起飛前往義大利，你心中期待的一定是矗立在古文明中的巨大歷史建築或是充滿觀光客的景點。除了披薩和義式冰淇淋之外，還希望能品嚐到各種美味的食物。也許就在你離開熙來攘往的城市時，還有機會發現鮮嫩的綠葉及滿溢香氣的柑橘樹。

不幸的是，連續多年的經濟衰退讓許多栽種者被迫放棄他們的柑橘果園。dōTERRA美商多特瑞的「Cō-Impact Sourcing® 互相效力合作計畫」此時扮演了非常重要的角色，協助了許多家庭經營的果園重新啟動、持續生產並保存義大利文化中這一塊獨特的部分。透過採收來自西西里島與雷焦卡拉布里亞的檸檬與佛手柑，我們以各種方式持續對義大利的經濟帶來正面影響。此區是許多最認真、最熱情的義大利人的家鄉，儘管在現實生活中持續奮鬥著，他們卻擁有能與世人分享的珍貴資源。

西西里島的承諾

當地居民對自己生為西西里島人 (Siciliani) 感到非常的驕傲，而這股來自對文化傳承的自豪有著強大的感染力，在他們的工作中也可見一斑。薩爾瓦托和羅貝托·亞美迪歐兄弟一起經營家中第四代的檸檬事業。面臨經濟不景氣，羅貝托的太太賽希莉亞在網路上尋找美國精油公司，希望有辦法持續他們的事業。當看到dōTERRA美商多特瑞時，她感到「這家公司非常特別」。跟隨自己的直覺，她寫了一封電子郵件給艾蜜莉·萊特，希望能有回音。這封郵件很快的吸引了艾蜜莉的注意，她決定回覆。當雙方開始通信後，友情便快速萌芽。

當艾蜜莉首次造訪義大利時，她發現這個家族全力投入，不斷提升精油品質，信任感油然而生。7個月後，她與希爾博士再度回到義大利，「Cō-Impact Sourcing® 互相效力合作計畫」為栽種和採收的農民帶來巨大的改變已是顯而易見。對亞美迪歐家族而言，這不僅提供帶動經濟的工作機會，更重要的是還能保存柑橘園的文化傳承。



喬凡尼，這個家的父親也是柑橘生產事業的第三代，在年輕時就擁有專業的設備，因此大大改善了生產力且兼顧高標準的品質。負責生產監工及維護農民關係的薩爾瓦托說：「1850-1890年代所有的事情都只能靠雙手完成。運用現代化機器能提高精油的產能，維持高品質，讓事情變得簡單許多。」羅貝托則是家中的化學家，負責品質監控，他補充說：「我們現在一天完成的工作量，在以前是需要我父親再加上50個成年人，耗時一整季才能完成。」

第四代家族事業

亞美迪歐家族除了擁有自己的果園外，也會向其他西西里島及卡拉布里亞的農民採購檸檬與佛手柑。整體而言，自從與「Cō-Impact Sourcing® 互相效力合作計畫」合作後，亞美迪歐家族估計其生產量約增加了45%。檸檬收成地約有865英畝（350公頃），而佛手柑約有250英畝（101公頃），這些擁有同樣熱情與投入的種植家庭都來自

◀佛手柑最早是從加那利群島傳入雷焦卡拉布里亞的。佛手柑生長於山坡上，在此種氣候下枝繁葉茂。酸性土壤與清新海風能強化樹木，孕育出最適合萃取理療級精油的佛手柑。

雷焦卡拉布里亞。另一位合作栽種檸檬的達人阿弗雷多說，只需聞一聞，就知道西西里檸檬有多棒！對於自己的文化傳承充滿熱情，他很堅持：「除非是西西里島的檸檬，否則不能算是真正的檸檬。」阿弗雷多接管並重振了一座曾經廢棄的果園，如今已為此區居民提供了許多就業機會，而當時他們原本可能要被迫移居到義大利北方或是離開義大利。

佛手柑只在雷焦卡拉布里亞生長，也就是地圖上「義大利靴子的足尖」的這個地區，產量豐盛。在柑橘類植物中，佛手柑是非常特別的品種，它的果實相當苦，但萃取出精油卻非常香甜。薩爾瓦托是這座美麗佛手柑園的管理者，他認得園裡的每一棵樹，什麼時候種下的及擁有多少果實。薩爾瓦托從年輕時就在園裡幫忙父親，隨著年齡的增長，這便成了他最喜愛的事：「我知道我熱愛這份工作，因為即使是雨天我也不休息。」薩爾瓦托和他的夥伴一年兩次收成佛手柑，分別是在3-4月間以及6月。他也組織其他栽種佛手柑的職人，不只供應dōTERRA美商多特瑞的需求，更確保大家都有穩定的工作及合理的報酬。

遠大目標

每位義大利栽種者的理想皆與「Cō-Impact Sourcing® 互相效力合作計畫」的目的緊密相連。薩爾瓦托的熱情在於照顧居民和提供就業以改善經濟；羅貝托對於品質有著堅持和執著，逐一檢驗每一批生產的精油，每年完成3,000次以上的氣相色譜/質譜分析。檸檬精油與佛手柑精油能有這樣的高品質，正是因為亞美迪歐家族對合作夥伴的承諾以及致力保存果園的用心。

「Cō-Impact Sourcing® 互相效力合作計畫」讓dōTERRA美商多特瑞與亞美迪歐家族有著專屬的合作關係，確保永續的精油品質及提供地方上穩定的工作機會。

互相效力合作計畫

重建保加利亞

開車經過多布里奇（Dobrich），你會發現它在保加利亞曾經是一個繁榮的工業區。事實上，在1991年蘇聯解體之前，保加利亞曾是蘇聯的工業重鎮，也是世界上最著名的精油研發和生產的所在地之一。但今天的保加利亞卻處處都是空蕩蕩的廢棄工廠，過去的繁榮完全沒有反映到現在。

這不是因為缺乏相關的專業知識和技術，也不是缺乏種植芳香植物的良好農業條件，當地的沙質土壤和氣候依然賦予這片土地豐富的潛能。經驗老道的專家以嫺熟的技藝培育並蒸餾出世界級的高品質精油。直到今天，這個國家還是個農業天堂，種植多種芳香植物，包括了薰衣草、香蜂草、洋甘菊和西洋蓍草。然而，因為背後沒有精油農業的支持，許多保加利亞農民已經放棄精油植物，而改種如小麥等政府資金和歐盟高額補助焦點的作物。瞭解了保加利亞的精油歷史，dōTERRA美商多特瑞選擇位於黑海地區的瓦爾納（Varna），以附近的多布里奇為生產中心，成立一個新的世界級總部。這個全新的dōTERRA美商多特瑞農場和蒸餾廠園區，我們命名為艾斯特瑞（Esseterre），它正為這個國家揭開新頁。

獨一無二的設備

多年來，還存留在保加利亞的蒸餾廠主要是由掮客掌控，他們決定了向農民收購精油作物的價錢和付款時間。許多農民不但沒有得到應得的報酬，有些掮客還經年累月地拖欠，直到賣掉精油才會付款。

有鑒於此，Esseterre艾斯特瑞蒸餾廠獨一無二的在現場設置了最先進的實驗室，包括氣相色譜 / 質譜（GC/MS）分析儀和一個休息室，讓農民在等待時可以親睹他們的作物蒸餾實況。策略採購總監提姆·瓦倫丁納解釋：「擁有這項現場蒸餾技術，農民不僅在等待時就能確認作物被蒸餾出最高品質的精油，同時也能公平和即時地在同一天或隔天就得到報酬。我們更提供獎金以鼓勵農民努力栽種最好的植物以生產最高品質的精油。在保加利亞沒有其他蒸餾廠有這樣的能力或比我們更先做到。」

幾個月前，就在蒸餾廠落成後有了另一項令人興奮的進展。它不但在創紀錄的時間之內，就收成了今年所需的薰衣草，同時也對小農產生了影響。在蒸餾廠尚未正式營運前，一位香蜂草農夫惶惑不安地來到艾斯特瑞告訴我們，他先前把作物送到附近另一家蒸餾廠，卻一滴油也蒸餾不出來。當他知道有座新的蒸餾廠擁有最先進的設備，就轉向艾斯特瑞管理團隊求援。團隊啟動鍋爐進行初步測試運轉，從他的作物蒸餾出大量高品質的精油。艾蜜莉·萊特說：「得出來的油就是漂亮！」農民如釋重負地喜極而泣。這個故事恰能顯示我們的設備和團隊是多麼的精密細膩。



dōTERRA美商多特瑞的願景

艾斯特瑞在第一季專注於薰衣草和香蜂草精油的生產，但農民有能力並急切地想要做得更多。蒸餾廠也正計畫每年至少營運200天，更有效率、更優化地利用保加利亞豐富的高品質芳香植物。在薰衣草和香蜂草季節過後，我們將蒸餾的還有：藍艾菊、西洋薺草、茴香、胡荽籽、杜松漿果和其他的精油作物。艾斯特瑞已經和當地的農民建立密切的夥伴關係，以擴大產能，因應未來的需求。

dōTERRA美商多特瑞總裁暨財務長林克禮說：「艾斯特瑞是一個農業和蒸餾作業結合的成功模式，我們引以為傲的是，不但提供最先進的蒸餾作業，同時透過『Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫』為這個世界帶來它迫切需要、具有意義的影響和更多的機會。也因為這樣，我們能持續確保供應鏈和最高質量的精油的來源。」



用心特別管理

艾斯特瑞蒸餾廠的成功秘訣之一來自背後的管理團隊。我們將蒸餾廠交給保加利亞當地的人來營運並精心挑選每一位成員。艾蜜莉·萊特說明：「我們想要造福人民和他們的傳統，幫助他們傳承祖業。」團隊的管理階層都來自世代務農或生產精油的家族，他們的祖傳事業原本瀕臨滅亡，現在卻得到重生的機會。

結合專業管理人、蒸餾廠、農民和工程師共同組成的經營團隊由總經理派拉蒙·尼克羅夫領導，不但以無可挑剔的專業技能大步向前進，還有個特點：共享的承諾和共同的願景，對他們的社區產生正面的影響，造福了與艾斯特瑞結為合作夥伴的保加利亞小農。目前蒸餾廠直接聘用17名全職員工及多達50名季節性的雇員，這還不包括間接僱用的數百名農民和其他臨時工作者。愈來愈多的人渴望參與艾斯特瑞的使命和dōTERRA美商多特瑞「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」。

當時，投資保加利亞的概念已經執行了一年半以上，實體的艾斯特瑞蒸餾廠在2016年2月至6月間的5個月內也迅速地落成，是國內規模最大的廠房，擁有12個蒸餾單位（很快地即將增加到14個單位）。



近在咫尺 互相效力合作計畫 —— 伊蘭伊蘭的故事



就在馬達加斯加西北海岸的貝島上，伊蘭伊蘭枝繁葉茂的沿著大地平行伸展開來。悉心照料的栽種職人刻意修剪樹群，好讓收成更容易進行。即使採摘花朵變得不那麼辛苦，想透過收成獲得穩定的收入仍是難以解決的問題。dōTERRA美商多特瑞與當地的夥伴目前正積極合作，期望能賦予生產伊蘭伊蘭的農人、栽種者和蒸餾人員自力更生的能力。要改變他們的現狀，首先就得從收入著手。

計畫的初衷

就如同在世界各地施行「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」一樣，貝島也有其推行的困難，不過它同時也擁有極大的潛力，這都要感謝我們與在地夥伴所協助之居民建立的寶貴合作關係。「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」能夠成功是在於合作關係帶來的助力。這樣的合作模式確保栽種與收成的農人能獲得原本遭中間商剝削的合理報酬。對高品質精油的需求意味著種植與蒸餾伊蘭伊蘭的職人擁有固定的買主。沒有買方，蒸餾職人只能將精油出售給出價最高的得標者，但有時對方根本不會支付實際的費用。投機買賣衝擊著那些沒有加入相關商業組織或沒有合作夥伴能幫助他們度過難關的農人。

「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」還能帶來其他好處。生產高品質商品以及持續改良的栽種者能因為他們在專業上的付出獲得獎勵。不只是擁有合理的利潤，為了回報他們產出品質優良的精油，農人可以獲得年終分紅。他們可以此投資添購新的蒸餾器材並招攬更多栽種者加入結盟，擴大生產力，便能為提高生產量做更好的規畫管理。

選擇伊蘭伊蘭？

十八世紀晚期，伊蘭伊蘭（又名香水樹）已在貝島上栽種，從這些樹木中能萃取世界品質最高的伊蘭伊蘭精油。最早是由法國香水業者帶入法屬殖民地馬達加斯加。伊蘭伊蘭的蒸餾過程相當精細，由於香水業需要非常精確的香味，此精油獨特的萃



取方式也在當時發展出來。伊蘭伊蘭精油依照蒸餾次數及時間分成：完全級、特級、三級、二級和一級的伊蘭伊蘭精油。不同重量的分子會在不同階段的蒸餾過程中釋出，最好的最先、次等的則為後，也因此得以區分等級。品質最好的伊蘭伊蘭精油使用的正是完全等級的伊蘭伊蘭。

完全等級的伊蘭伊蘭精油沒有區隔不同分子，能確保納入嬌嫩花朵芳香化合物的完整成分，掌握全部功效。此種珍貴的精油常用於提振情緒以及促進肌膚與髮絲的健康，不過香水業者則傾向使用具有特定成分等級的精油。

展望未來

「療癒之手基金會」正評估在貝島執行社區提升計畫的可能，此計畫將與在dōTERRA美商多特瑞「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」下生產伊蘭伊蘭的結盟組織之夥伴攜手進行。

生產過程

伊蘭伊蘭精油需要大量的人力才能生產。收成高峰期為12-3月。收成之前，伊蘭伊蘭需要三到四年的生長時間，一旦成熟後，就可開始一連串的過程：

1. 當花朵皆變為黃色且有著紅色花心時，便可摘取。在五到六週的時間內必須分多次採收。
2. 採收者會將裝滿花朵的籃子拿去秤重。他們將花朵堆疊在秤台上，再寫下自己的名字做為記錄與費用支付的依據。
3. 花朵被送往鄰近蒸餾廠，必須經過二十四小時的蒸餾過程。
4. 如同其他花種，伊蘭伊蘭需使用加水蒸餾法，顧名思義是將花朵置於水中，煮沸以產出含有精油的蒸氣。此一過程需耗費二十四小時，整個蒸餾過程都需專人全程在旁添火加柴。
5. 完成後，完全等級的伊蘭伊蘭精油等待裝運。



New Zealand

道格拉斯冷杉&紐西蘭

對環境責任的承諾

「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」背後的目的多元的。從確保最高品質的精油到幫助精油產地的社區，提供每個「互相效力合作」的精油獨特的機會，發揮對世界的影響力。就拿道格拉斯冷杉（Douglas Fir）來說，最獨特的效益之一，就是生產這種精油對紐西蘭的生態環境有積極正面的影響。

策略採購總監提姆·瓦倫丁納說：「生產道格拉斯冷杉精油，我們不只能夠與合作夥伴共同創造出一種非常獨特的精油，對紐西蘭的生態環境更有極大的正面影響。這正突顯了『Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫』善盡環境責任

的目標。」

野生杉木

道格拉斯冷杉（學名Pseudotsuga menziesii）是原生於北美西部的常綠針葉樹種，主要用於木材工業。不過，在紐西蘭，道格拉斯冷杉已被政府歸類為外來物種。最初它是因木材工業的需要而被種植，從此就非常快速和無法控制的繁衍下去。它在紐西蘭生長的速度比在北美快25倍，杉木密集的地下根組織擠壓了許多、甚至所有原生物種的生存空間，使其他物種幾乎不可能生長。

道格拉斯冷杉在紐西蘭被稱

為「野生針葉樹」，是一種能自我播種的植物，也就是當它們的種子成熟落地後，就會在原地自行生長。這些種子在成長季節開始時自己會發芽生長，成長季節結束時又結了許多新的種子落地，然後再度自我播種，就這樣周而復始，生長率在紐西蘭不斷翻倍，這就是道格拉斯冷杉所造成的野生針葉樹問題。

dōTERRA美商多特瑞的解決方案

為了幫助減緩這種野生繁殖對生態環境的威脅，dōTERRA美商多特瑞與一家小規模的公司建立了獨家採購的合作夥伴關係。該公司透過政府和其他管道

「我們正在減緩問題，對生態環境有極大的正面影響，
我們的回報是得到了美麗的精油。」 — 大衛·希爾博士

Douglas Fir



來採收這些外來種的道格拉斯冷杉原料，然後將它們蒸餾成一種激發能量、非常獨特的精油。選擇從紐西蘭採購道格拉斯冷杉精油，使dōTERRA美商多特瑞有機會參與一項極具社會創新和環境責任的計畫——把惱人的問題轉變成一個美麗、永續的產品。

採收、蒸餾和永續發展

採收這些樹的目的是為了對抗它們蔓延的問題，所以要趁樹群年輕時，還沒結果、繁殖和自

我播種之前進行。

原木材料被採收後，以很專業的蒸餾技術擷取道格拉斯冷杉中非常芬芳、輕柔的香氣。專業的真空蒸餾處理製程能夠在很低的溫度下進行，防止最輕、最易揮發的香調流失。

在精油屬性中，道格拉斯冷杉擁有香甜清新的檸檬香氣。它有非常特別的化學成分，富含β-蒎烯，能獲得清新感受、淨化肌膚和提振情緒。道格拉斯冷杉還

能改善環境氛圍，清新空氣。

由於道格拉斯冷杉快速成熟，在紐西蘭已經過剩了，使得原木來源可持續供應無虞。雖然我們已經讓需要被清除的樹數量略為下降，但紐西蘭道格拉斯冷杉還是不斷地繁衍，在提供一個和其他針葉樹種截然不同的獨特精油的同時，也創造了我們和紐西蘭人民一起並肩長期抗戰的機會。

你所不知道的道格拉斯冷杉精油

道格拉斯冷杉的成分中含有α-蒎烯和β-蒎烯兩種強大的單萜烯，這兩種天然芳香化合物使道格拉斯冷杉兼具積極能量和鎮定的特性。

因為是物種多樣化保護計畫的一部分，這些樹在樹齡尚輕時就被採收，這實際上也改變了精油的化學組合。

利用真空處理，低溫蒸餾萃取，製作出擁有更多揮發性天然芳香化合物的精油。

多特瑞 供應鏈

THE dōTERRA



企業經營最基本的商業原則：人們付錢給企業購買想要的東西。無論如何，這些產品必定是來自某些地方，這就是所謂的供應鏈。

供應鏈意味著產品從最初的生產、加工，然後送到消費者面前。一般來說，dōTERRA美商多特瑞的供應鏈從收成植物原料的田間、森林和原野開始，然後蒸餾或如柑橘類則以冷壓萃取出精油，接著這些精油循著供應鏈成為複方精油的配方加入其他產品的成分或做成一瓶瓶單方精油。一旦產品完成裝瓶，就會被送到發貨中心，再送到零售地點或廠商，最後送達終端的消費者手中。

通常，企業都會極力簡化供應鏈以節省成本和增加利潤，許多公司都儘可能地只直接跟少數幾家第三方供應商簽訂契約，但dōTERRA美商多特瑞卻和我們的精油供應鏈中的實際種植者和蒸餾廠個別發展出良好的合作關係。

dōTERRA美商多特瑞策略採購總監提姆·瓦倫丁納解釋：「只向一家或少數幾家供應商採購精油是危險的，我們將會受制於這些供應商。我們很難清楚地看到這些精油來自哪裡，實際上生產的又是誰。」

「相反的，如果和農場與蒸餾廠個別合作，就可以密切地了解我們真正合作的對象和他們生產的精油的品質。清楚他們的生產力，同時能在問題發生之前，更及時又有效率地掌握生產潛能、氣候或其他挑戰。最重要的是，能協助提供他們需要的採購承諾、資源和其他工具，幫助他們提升能力和我們一起成長。徹底改善了世界各地跟我們合作的小農和蒸餾廠夥伴的競爭環境。」

合作關係

事實上，dōTERRA美商多特瑞如果只跟一家公司採購精油會更划算，而且更方便、利潤更高。但這麼做，我們將失去幫助世人的願景。

瓦倫丁納接著說：「這是一項不可思議的挑戰，許多公司都專注於採購少樣的原材料，也許只有一、兩種，但我們從40多個國家採購超過百種以上的精油。因此，有很多的合作關係需要持續維護，但這

是值得的，我們正在完成很棒的事情。」

dōTERRA美商多特瑞與當地農民和蒸餾達人建立的夥伴關係並不只是一項購買原物料的協議。我們是第一個向合作團體保證他們能得到及時和公平報酬的公司——這不是他們慣常得到的。因為農民和蒸餾廠經常受到中間掮客的剝削，必須屈服於價格波動和不確定的採購時程。相反的，dōTERRA美商多特瑞承諾採購時間表和價格，讓供應地區得以提前規畫並改善他們的生活。「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」還提供資源和培訓，幫助改善、甚至於大幅地改變他們的生產。

同時，dōTERRA美商多特瑞「療癒之手基金會」結合「Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫」一起幫助我們的精油生產者和生產地區，並提供醫療用品、學校、微型創業貸款、供水系統，這也是「療癒之手基金會」成立的目的——致力於提高每個人的



SUPPLY CHAIN

生活水準。

把產業帶進和我們合作的區域是有持續效益的，它創造了機會，幫助人們擺脫貧困的循環。提姆·瓦倫丁納說：「估計到目前為止，我們光在10個國家的『Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫』就已經在偏鄉地區創造或支持了18,400個工作。預估2020年會增加到40,000多個。這些還只是來自『Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫』中的精油採購，僅佔我們所有精油採購地區的一部分。」

這個承諾讓我們的精油原物料生產者忠誠地與我們合作，看到dōTERRA美商多特瑞對社區的投資，他們也更盡心盡力地提供最好的精油做為回報。

dōTERRA美商多特瑞執行長大衛·史德齡說：「我們有非常大的潛力可以為世界上最貧窮的國家裡最貧困的地區持續做很多的好事。這是非常令人興奮的，但也是複雜、困難和精細的，需要很努力和專注才能有效地展開。我們100%承諾我們的願景是——有一天要推行到我們所有的精油生產地。透過『Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫』的模式，這是絕對可行的。」

追本溯源

行銷業務副總裁艾蜜莉·萊特說：「消費者想要負起社會責任和永續的產品，我們也是。我們正努力賦予每一種dōTERRA美商多特瑞精油人道的形象，這是讓全球消費者認同我們的基石。」

「有能力追蹤產品的來源，對於維持品質非常重要。仰賴別家公司提供精油會帶來風險，如果產量下降，就會誘使他們添加其他東西來增加供應量，使精油的品質降低。直接與農民和蒸餾廠合作，能確保我們『CPTG®專業純正調理級認證』精油的高品質要求。」

與基層一起工作，有助於預防問題。「與農民和蒸餾廠建立合作夥伴關係，使我們能夠掌握實地訊息。」提姆·瓦倫丁納說明：「知道何時收成會不好或植物有問題，事先了解狀況就能研議對策解決需求量和品質要求。與中間商合作，有時要到最後一刻才會發現問題，危機來時，連去挑戰解決問題的機會都沒有。直接參與供應鏈能幫助我們儘可能地防止諸如此類的供應問題。」

深刻觀察

「貧困普遍存在於經濟發展機

會有限的農村地區，我們在這些地區採購了許多精油。」艾蜜莉·萊特接著說：「我們所到的40多個國家中，有一半是開發中的國家，我們非常有機會將持續性的經濟發展帶到許多農村地區。我們在當地不再只是一個慈善家或做慈善事業，而是實現有意義和持續性的正面影響。我們看見經常購買精油的產品顧問不只為了健康的益處，也為了讓精油生產者和生產地區有機會受益。」

dōTERRA美商多特瑞似乎沒必要把供應鏈變得那麼複雜，但是我們在乎的是對於真實的人們的影響。透過直接採購策略，包括『Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫』，讓世界上更多地方迫切需要幫助的人們受到積極正面的影響。

「事實上，我們藉由『Cō-Impact Sourcing®互相效力合作計畫』完成的工作。」史德齡說：「嘉惠到供應鏈的終端：原物料的生產者和產品的消費者。透過純淨、安全、效力的精油改善農民的生計，帶來更美好的未來，同時也改變消費者的生活。這樣的供應鏈是否要花費更多的心力呢？當然！但一切都是值得的。」





dōTERRA Sourcing

掃描 QR code 觀看影片

dōTERRA®美商多特瑞從各種植物中萃取出精油，這些植物都生長在最理想的環境中，包括了決定植物香氣與保健品質的土壤、氣候和溫度。我們與來自全球各地的專家合作，他們對栽植優良品種充滿經驗與熱情，生產出值得我們信任、喜愛的高品質精油。



側柏精油
加拿大



薄荷精油
美國



羅馬洋甘菊精油
美國、英國



雪松精油
美國



葡萄柚精油
美國



夏威夷檀香木精油
夏威夷



豆蔻精油
瓜地馬拉



岩蘭草精油
海地



快樂鼠尾草精油
法國



絲柏精油
西班牙



永久花精油
法國



粉紅胡椒精油
祕魯



苦橙葉精油
巴拉圭



野橘精油、萊姆精油、
青橘精油
巴西



古巴香脂精油
巴西



佛手柑精油、
檸檬精油
義大利



藍艾菊精油
摩洛哥

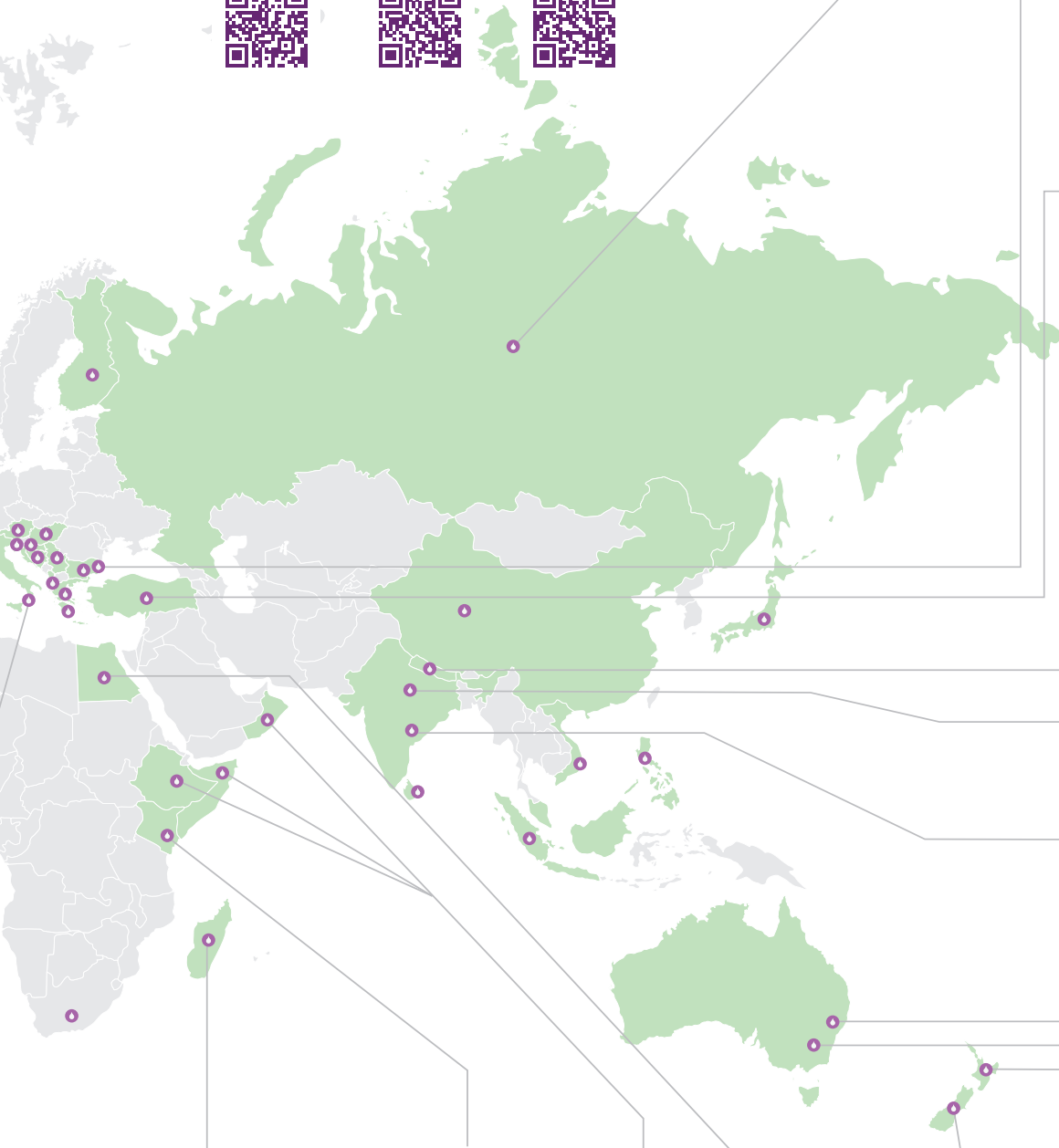




Global Botanical Network™

我們的精油來自何處？

dōTERRA 美商多特瑞透過與農民和精油生產商共組的全球植物網絡，尋求世界各地擁有專業技術與經驗的合作夥伴共同創造從生產、蒸餾到配送的最佳供應鏈，以確保品質與效能，將最好的精油直接傳遞給你和你所愛的人。



西伯利亞冷杉精油
俄羅斯



薰衣草精油、香蜂草精油
西洋蓍草精油、玫瑰精油
保加利亞



牛至精油
土耳其



穗甘松精油、冬青精油
尼泊爾



綠薄荷油
印度



檸檬草精油
印度



茶樹精油
澳洲



生薑油、丁香精油、肉桂精油、
天竺葵精油、伊蘭伊蘭精油
馬達加斯加



生薑油、茶樹精油、
天竺葵精油、粉紅胡椒精油
肯亞



乳香精油
索馬利蘭
伊索比亞
阿曼



茉莉精油、橙花精油
埃及



道格拉斯冷杉精油
紐西蘭



麥盧卡精油
紐西蘭



尤加利精油
澳洲



「我們正努力賦予每一種 dōTERRA 美商多特瑞精油
人道的使命，這是讓全球消費者認同我們的基石。」

—行銷業務副總裁艾蜜莉·萊特

美商多特瑞有限公司台灣分公司
40758台中市西屯區文心路二段201號22樓
客服專線：(04) 2210-7105
doTERRA.com.tw

